



## Vsebina

DeepL AI prevajanje artiklov neposredno iz programa Fakturiranje.....	1
Panorama (del spletnih aplikacij eKpf, eFa, eBla) .....	2
eFakturiranje sedaj tudi z modulom Maloprodaja .....	6
mojPOS na Android tablicah .....	7
Morda niste vedeli ... ..	9

## DeepL AI prevajanje artiklov neposredno iz programa Fakturiranje

Za uporabnike, ki poslujejo s tujino, pripravljajo podatke za spletne trgovine ali vodijo artikle v več jezikih, smo v programu Fakturiranje pripravili novo možnost prevajanja s pomočjo **DeepL AI** prevajalnika.

1. Osnovni podatki
2. Ostalo
3. Opisi
4. Prosto
5. Priloge
6. Tuji nazivi
7. Dodatno
9. Davčne stopnje po tujih državah

DeepL AI serijski prevod artiklov

Trenutno imate porabljenih 0 znakov v DeepL prevajalniku.

Naziv 1 Angleščina	Smart LED desk lamp
Naziv 2 Angleščina	with wireless charging
Naziv 3 Angleščina	
Enota mere Angleščina	PCS

OPIS Angleščina

The smart LED desk lamp is suitable for use in an office, home workspace, or children's room. It allows brightness adjustment and offers a choice between warm, neutral, or cool white light.

OPIS 2 Angleščina

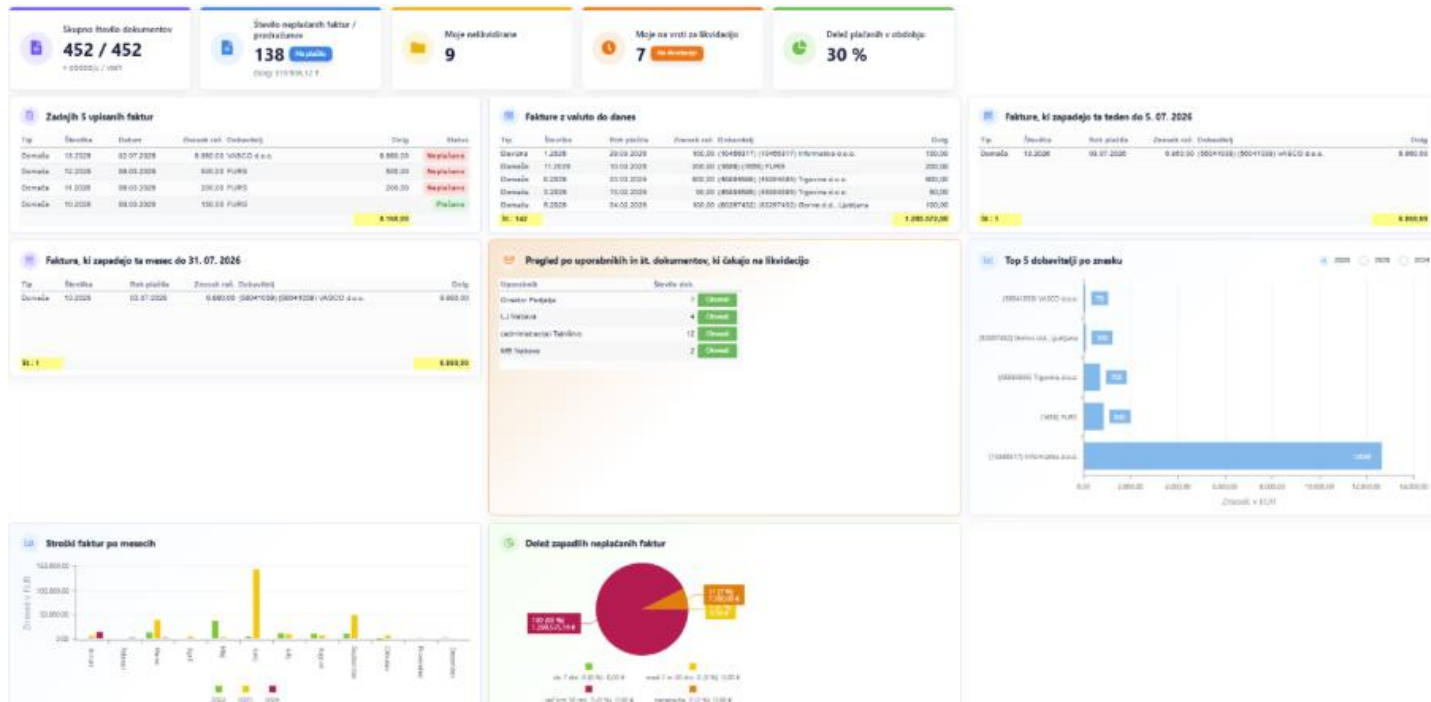
The lamp includes a built-in wireless charging function for mobile phones, an adjustable arm for easier light direction, and energy-efficient LED technology. The product is designed for everyday use and provides comfortable working conditions even in the evening hours.

DeepL AI prevod artikla

Nova funkcionalnost omogoča, da se prevodi artiklov pripravijo neposredno v programu, brez ročnega kopiranja besedil v zunanje prevajalnike. Uporabnik lahko prevaja posamezne artikle ali pa zažene serijsko prevajanje večjega števila artiklov hkrati. Prevajanje je na voljo na zavihku **Tuji nazivi**. Pri posameznem artiklu program prevede naziv, dodatni naziv, enoto mere ter oba opisa artikla. Če ima uporabnik večji šifrant, lahko uporabi serijsko prevajanje in s filtri določi, katere artikle želi prevesti. Tako je mogoče prevesti samo izbrane artikle, celoten šifrant ali na primer samo artikle, ki so bili pred kratkim uvoženi.



Slika: Panorama v eKPF



V eKPF Panorama vključuje:

- o skupno število dokumentov,
- o število neplačanih dokumentov in celoten dolg,
- o delež plačanih dokumentov v izbranem obdobju,
- o število vseh uporabnikovih nelikvidiranih faktur;
- o število faktur, ki jih mora uporabnik ta trenutek likvidirati.
- seznam zadnjih petih vpisanih faktur z informacijo o statusu (plačano / neplačano);
- pregled faktur glede na datum zapadlosti (za današnji dan, trenutni teden in trenutni mesec);
- pregled dokumentov, ki čakajo na likvidacijo, z možnostjo obveščanja posameznega likvidatorja (če je likvidacija omogočena);
- grafični prikaz petih največjih dobaviteljev v izbranem obdobju;
- grafični prikaz faktur (stroškov) po mesecih;
- grafični prikaz deleža zapadlih faktur glede na starost (do 7 dni, od 7 do 30 dni, več kot 30 dni);
- seznam zadnjih petih naloženih bančnih izpiskov.

Na spodnjih slikah je prikaz posameznih delov Panorame v eKPF.



**Pregled po uporabnikih in št. dokumentov, ki čakajo na likvidacijo**

Uporabnik	Število dok.	
Direktor Podjetja	7	Obvesti
LJ Nabava	4	Obvesti
(administracija) Tajništvo	12	Obvesti
MB Nabava	2	Obvesti



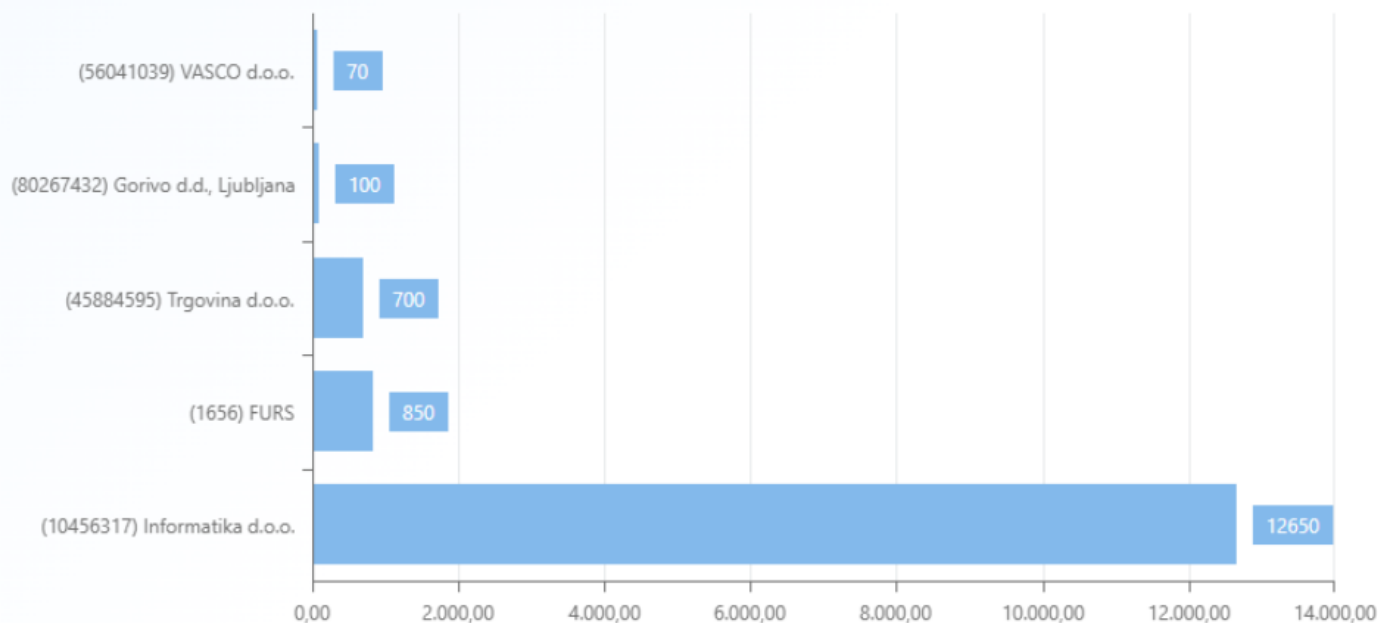
### Zadnjih 5 vpisanih faktur

Tip	Številka	Datum	Znesek rač. Dobavitelj	Dolg	Status
Domača	13.2026	02.07.2026	6.860,00 VASCO d.o.o.	6.860,00	Neplačano
Domača	12.2026	06.03.2026	500,00 FURS	500,00	Neplačano
Domača	11.2026	06.03.2026	200,00 FURS	200,00	Neplačano
Domača	10.2026	06.03.2026	150,00 FURS		Plačano
				<b>8.160,00</b>	

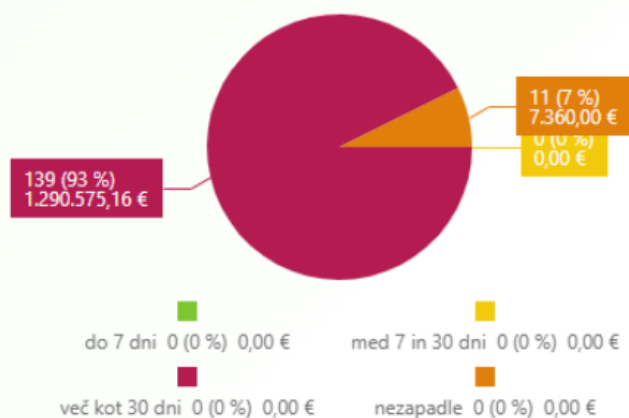


### Top 5 dobavitelji po znesku

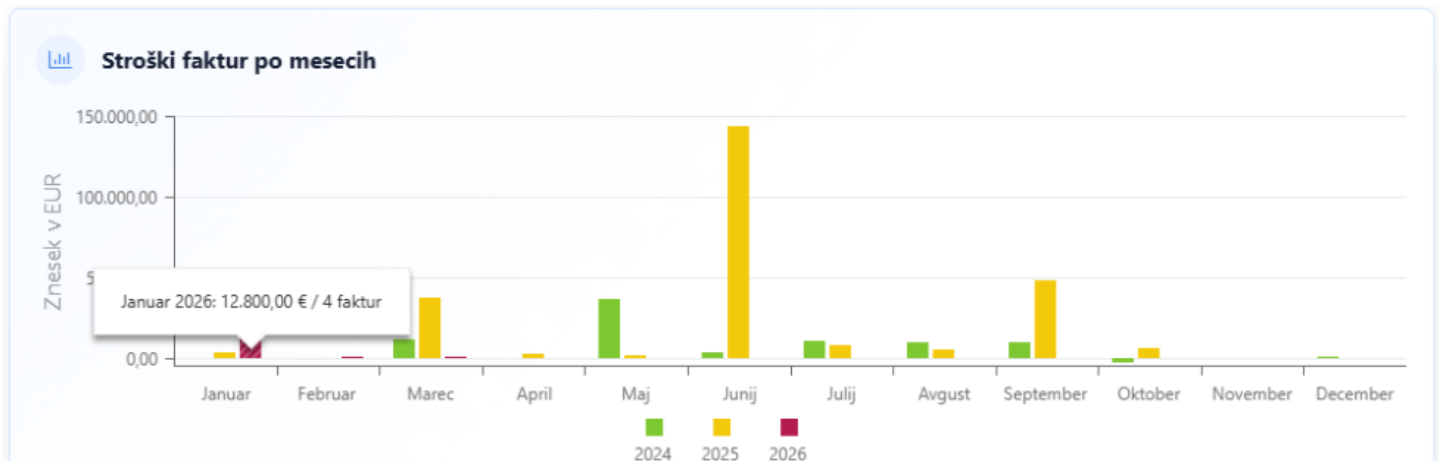
2026 2025 2024



### Delež zapadlih neplačanih faktur



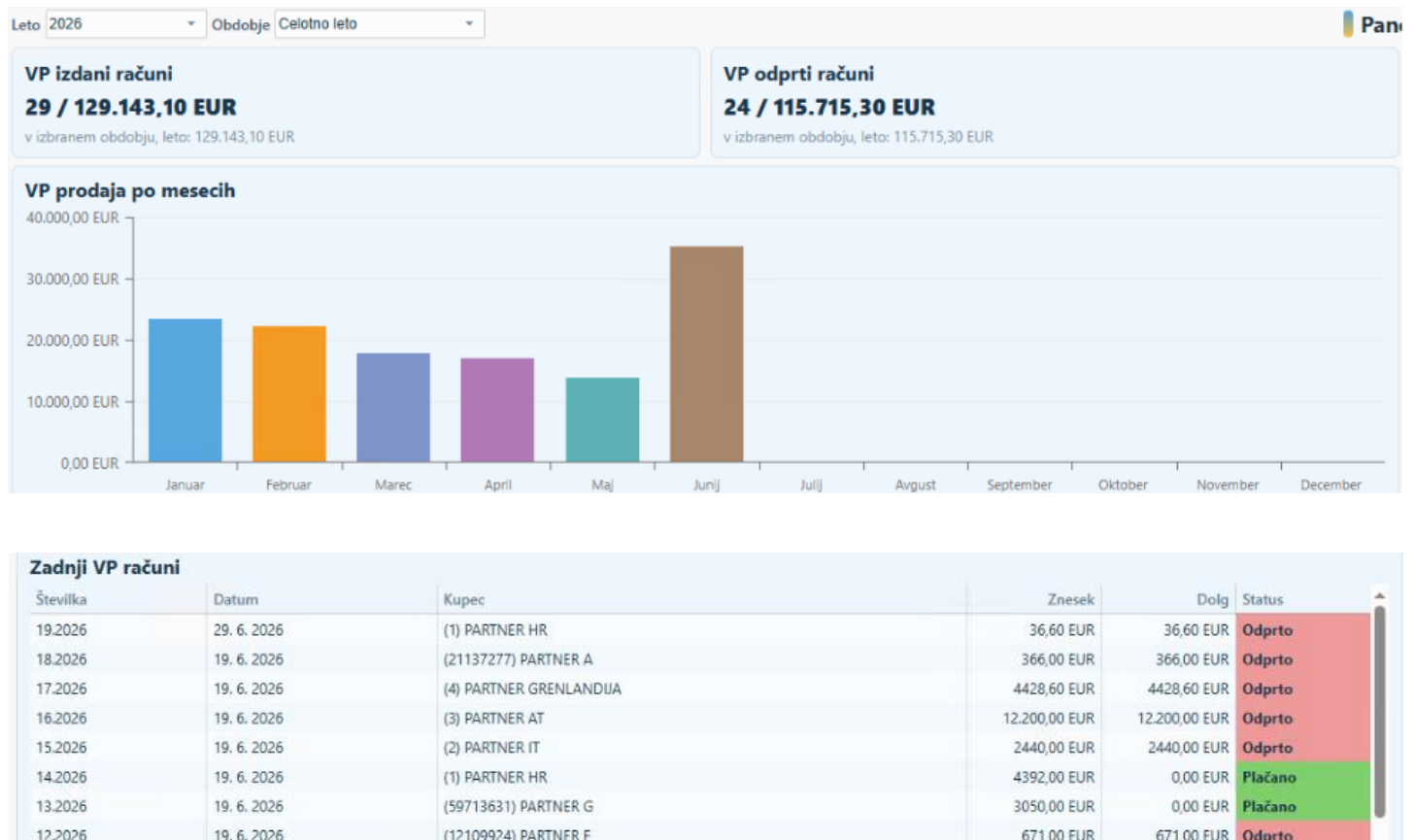
Skupaj: 150 faktur / 1.297.935,16 €

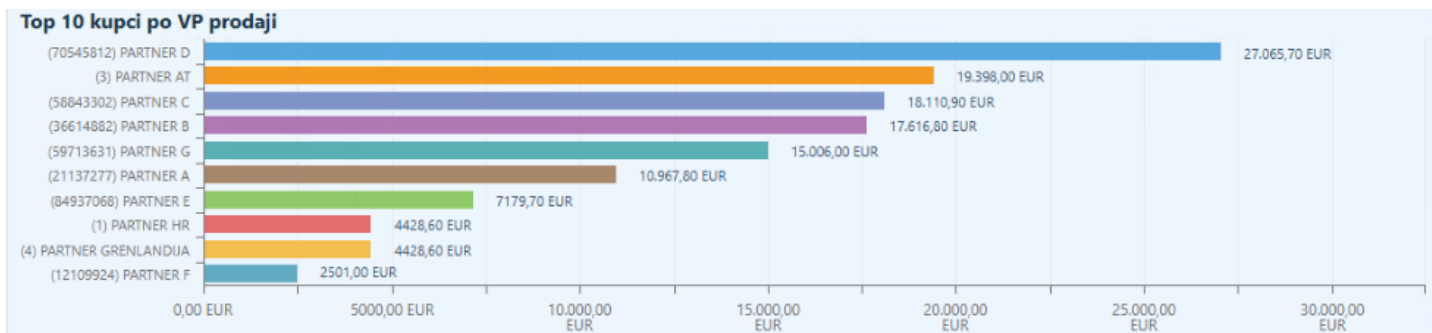


V eFA Panorama vključuje sledeče kazalnike poslovanja, ki, glede na izbrano obdobje, prikazujejo:

- število izdanih veleprodajnih računov in njihovo skupno vrednost,
- število odprtih veleprodajnih računov in njihovo skupno vrednost,
- število zapadlih odprtih veleprodajnih računov in njihovo vrednost,
- število izdanih predračunov in njihovo skupno vrednost,
- število izdanih maloprodajnih računov in njihovo vrednost.
- grafični prikaz vrednosti veleprodaje po mesecih,
- grafični prikaz vrednosti maloprodaje po mesecih,
- grafični prikaz maloprodaje po načinu plačila,
- seznam zadnjih 10 veleprodajnih računov s podatki o zneskih računa in stanju dolga,
- seznam 10 najbolj prodajanih artiklov v veleprodaji,
- seznam 10 najbolj prodajanih artiklov v maloprodaji,
- grafični prikaz top 10 veleprodajnih kupcev,
- grafični prikaz top 10 maloprodajnih kupcev,
- grafični prikaz veleprodaje po poštnih regijah in državah.

Na spodnjih slikah je prikaz posameznih delov Panorame v eFA.





V eBLA Panorama vključuje:

- pregled zadnjih transakcij z možnostjo skoka na dotično transakcijo,
- pregled obvestilo (npr. obvestilo o neizdelanem dnevniku, obvestilo o pripravljenih podatkih za prenos v GWK),
- grafični pregled prejemkov in izdatkov.

## Vklop Panorame

### eKPF

Panorama se administratorju vključi samodejno, dodatnim uporabnikom pa jo lahko administrator vključi v meniju **Pravice > Uporabniki > eKPF > Splošno**. Pri prikazu podatkov sistem upošteva pravice likvidacije ter pravice posameznega uporabnika, kar zagotavlja ustrezno vidnost informacij.

### eFA in eBLA

Panorama je privzeto vključena vsem uporabnikom.

Uporabniki si Panoramo v eFA lahko tudi vključujejo in izključujejo preko gumba »Skrij / Prikaži Panoramo« v desnem zgornjem kotu.

## eFakturiranje sedaj tudi z modulom Maloprodaja

Aplikacija eFA - [eFakturiranje](#) je spletna aplikacija, dostopna prek spletnega brskalnika, zato je primerna za uporabnike, ki želijo imeti račune, predračune, eRačune, izpise, spremljanje plačil in prenose v glavno knjigo urejene na enem mestu. Sedaj je v **eFakturiranju** na voljo tudi modul **Maloprodaja**, ki deluje v povezavi s programom [mojPOS](#). Rešitev tako združuje spletno poslovno zaledje in namensko maloprodajno blagajno na prodajnem mestu.

Nabava	MP Računi
Prodaja	<input type="text" value="Search..."/>
Dobavnice	<input type="button" value="F"/> <input type="button" value="G"/> <input type="button" value="P"/>
VP Računi	FURS številka ▼ ZOI ▼ EOR ▼ Zap. št. ▼ Datum ▼ Znesek BLAGAJNA ▼ PRENOS GK ▼
MP računi	Vasco-2-15 e258c6000763c9b83... 999917b7-df03-4... 41.2026 18.06.2026 225,70 Vasco-2
Pregled	Vasco-2-14 c8dc972950727261be... 9999b47c-867e-... 40.2026 18.06.2026 1.079,70 Vasco-2
Dnevni iztržki	Vasco-2-13 d7017d36b4d69ee37f6... 9999205d-89b6-... 39.2026 18.06.2026 103,70 Vasco-2
Pregled MP za računovodstvo	Vasco-2-12 5fef3f981152b5d89422... 9999a780-ae4e-... 38.2026 18.06.2026 561,20 Vasco-12
Predračuni	Vasco-2-11 7f957d3f634bd3ce726... 9999043e-97bd-... 37.2026 18.06.2026 61,00 Vasco-2
Interni prenosi	Vasco-2-10 cae6d34c7cd2352663... 9999273f-c2cc-4... 36.2026 18.06.2026 109,80 Vasco-2
Naročila kupcev	Vasco-2-9 de31f345725ab08d49e... 99998e3f-a6a4-4... 35.2026 18.06.2026 122,00 Vasco-2
eRačuni	Vasco-2-8 85aca5e4924cf707c02... 9999dcd0-2ae2-... 34.2026 18.06.2026 85,40 Vasco-2
Šifranti	Vasco-2-7 de31d21d928323572c... 99993d1e-bb7b-... 33.2026 18.06.2026 158,60 Vasco-2
Izpisi	Vasco-2-6 835cd1febff130fa8149... 999922fb-15d7-4... 32.2026 18.06.2026 109,80 Vasco-2
Plačila	Vasco-2-5 bda3f6b5713f469a18f9... 99991c5b-c16c-4... 31.2026 18.06.2026 122,00 Vasco-2
Inventura	Vasco-2-4 6ae67a65eff31406029f... 999966bd-04a0-... 30.2026 18.06.2026 122,00 Vasco-2
Pomožni programi	Vasco-2-3 65e73a4021fb13449cd8... 999970c7-4d1a-... 29.2026 18.06.2026 109,80 Vasco-2
Prenosi, prešifracije	Vasco-1-16 b4aded182c82ec61d4f... 9999f4fd-16e4-4... 28.2026 12.06.2026 73,20 Vasco-1
Nastavitve	Vasco-1-15 0c48c924f663b516a5e... 9999228a-9832-... 27.2026 12.06.2026 85,40 Vasco-1
Skeniranje	Vasco-1-14 72fca5d228d118cf78a... 9999b7bb-7d29-... 26.2026 12.06.2026 73,20 Vasco-1
Pripomočki	Vasco-2-2 af1599a51f19d21bfcaa... 999975a4-6c35-... 25.2026 12.06.2026 183,00 Vasco-2
Splošni pogoji	Vasco-1-13 eaae7c141e71cd8037... 99998e2b-0d19-... 24.2026 12.06.2026 73,20 Vasco-1
Aplikacije in moduli	Vasco-1-12 7e067f8a0ffc131747b5... 99997063-288b-... 23.2026 12.06.2026 85,40 Vasco-1
Pravice	Vasco-1-11 608e7444d43c2f2441c... 999999ec-8424-... 22.2026 12.06.2026 24,40 Vasco-1
	Vasco-1-10 47665627e069e8453fc... 99994b23-10f0-4... 21.2026 02.06.2026 73,20 Vasco-1
	Vasco-1-9 1493f1816718cd5643... 99992a6e-34f6-4... 20.2026 12.06.2026 61,00 Vasco-1
	Vasco-2-1 78a7f277cd149e7b404... 9999600f-c4c7-4... 19.2026 12.06.2026 36,60 Vasco-2
	Vasco-1-8 1b9707211bf942513c4... 9999946c-97c8-... 18.2026 12.06.2026 163,48 Vasco-1
	Vasco-12-5 5849bd878c2102fb57b... 99997a1c-a56a-... 17.2026 02.06.2026 -183,00 Vasco-12 11.06.2026
	Vasco-12-4 6429f72d15a24ff7e6a2... 99996503-b1a7-... 16.2026 01.06.2026 183,00 Vasco-12 11.06.2026
	Vasco-11-2 1f583400d50e25cc033... 999981ce-fe6a-4... 15.2026 01.06.2026 109,80 Vasco-11 11.06.2026
	Vasco-12-3 89e5fd4e68579ba20c3... 9999c5de-425d-... 14.2026 18.05.2026 97,60 Vasco-12 11.06.2026

Izdaja maloprodajnih računov se izvaja v programu mojPOS, kjer prodajalec pripravi in izda maloprodajni račun. mojPOS je blagajniški program za okolje Windows, prilagojen je tudi zaslonom na dotik, v novi različici pa je na voljo tudi na Android tablicah. Pomembna prednost je, da prodajno mesto ni odvisno od stalne spletne povezave. Program lahko deluje tudi brez internetne povezave oziroma mreže, podatki o računih pa se ob ponovni vzpostavitvi povezave prenesejo v zaledni sistem in se davčno potrdijo. To je posebej uporabno za manjša prodajna mesta, dodatne blagajne, stojnice, sejme in mobilno prodajo.

V eFakturiranju so znotraj modula Maloprodaja na voljo pregledi, ki omogočajo nadzor nad izdanimi računi, pripravo dnevnih iztržkov ter pregled podatkov za računovodstvo. Uporabnik lahko na enem mestu spremlja račune iz različnih prodajnih mest, preverja zneske, datume, blagajne oziroma prodajna mesta ter podatke, povezane z davčnim potrjevanjem računov.

Pomembna prednost modula je, da se podatki iz prodaje ne zaključijo samo pri izdaji računa na blagajni. Računi, izdani v mojPOS, se v eFakturiranju zbirajo za nadaljnjo obdelavo, pripravo izpisov in prenose v glavno knjigo. S tem je prodajni del poslovanja bolje povezan z računovodskim delom, uporabnik pa ima boljši pregled nad tem, kateri računi so bili izdani in kateri podatki so že pripravljene za nadaljnjo obdelavo.

Modul je posebej uporaben za podjetja z enim ali več prodajnimi mesti, kjer se prodaja izvaja v mojPOS, računovodska obdelava pa v eFakturiranju. Na ta način se zmanjša potreba po ročnem usklajevanju podatkov, hkrati pa so izpisi in prenosi v glavno knjigo urejeni na enem mestu.

## mojPOS na Android tablicah

Program **mojPOS**, ki ga uporabniki že poznajo kot maloprodajno blagajno za okolje Windows, je sedaj na voljo tudi za **Android tablice** (ležeči način). Nova različica je prilagojena delu na dotik in sodobnim prodajnim mestom, kjer so pomembni hitrost, preglednost in enostavno izdajanje računov. Uporabnik bo lahko blagajno uporabljal na napravi, ki zavzame manj prostora kot klasični računalnik, hkrati pa omogoča udobno delo na večjem zaslonu tablice.

Ob zagonu se prodajalec enostavno prijavi v blagajno in začne z delom. Vmesnik je pregleden in zasnovan tako, da uporabnika hitro vodi skozi osnovne postopke prodaje.



**Seyfor**

### Blagajna 1-1

Vnesi PIN za prija...

1

2

3

4

5

6

7

8

9

×

0

✓

Na prodajnem zaslonu ima uporabnik na eni strani pregled nad artikli, na drugi strani pa nad trenutnim računom. Artikle lahko hitro poišče ali izbere po skupinah, spremeni količino, vnese popust, doda stranko in sproti spremlja skupni znesek računa. Takšna postavitev omogoča dober pregled nad celotnim postopkom prodaje, zato je delo enostavno tudi takrat, ko je treba račun pripraviti hitro.

### ← Način plačila

Prodajalec 1

Gotovina

Kartica

...

Ostalo

**Preostanek plačila: 200,00 €**

€ 200,00

1

2

3

4

5

6

7

8

9

,

0

✓

### Račun 1-1-1

[Nov račun](#) ⋮

Artikel	DDV %	Pop.	Količina	Vrednost
FESTIVAL... KARTE	22%	0 %	1	65,00 €
MODNI DODATKI	22%	0 %	1	35,00 €
VIP DOSTOPI	22%	0 %	1	100,00 €

<b>Za plačilo</b>	<b>200,00 €</b>
Preostanek plačila	200,00 €
Prejeto	0,00 €
<b>Za vračilo stranki</b>	<b>0,00 €</b>

Zaključí plačilo in natisni račun

mojPOS za Android tablice ni namenjen samo izdaji računa, temveč uporabniku omogoča celoten postopek prodaje na enem mestu:

- Možnost osnutkov računov in lahko preklapljanje med njimi,
- Podprti moduli serijske številke, loti, eno ali več namenski boni, normativi/sestavnice,
- Možnost uvoza dobavnic, predračunov, naročil kupcev in delovnih/servisnih nalogov iz zalednega sistema,
- Avansni računi (izdaja in črpanje - tudi iz "veleprodaje"),

### ≡ Blagajna MojPOS

Prodajalec 1

14:06:56

Išči po vseh artiklih 🔍

Vse
OBLAČILA
DOGODKI
ELEKTRONIKA
TRGOVINA

00000001

PRODAJA OBLAČIL

30,50 €

00000002

ŠPORTNA OPREMA

50,00 €

00000003

MODNI DODATKI

35,00 €

00000004

PRODAJA VSTOPNIC

10,00 €

00000005

VIP DOSTOPI

100,00 €

00000006

FESTIVALSKE KARTE

65,00 €

00000007

MOBILNE NAPRAVE

400,00 €

00000008

RAČUNALNIŠKA OPREMA

1.000,00 €

00000009

ELEKTRONSKI DODATKI

20,00 €

00000010

DARILNI IZDELKI

00000011

ŠOLSKE POTREBŠČINE

00000012

DOMAČI IZDELKI

### Račun 1-1-1

[Nov račun](#) ⋮

Stranka (min. 3 znaki) +

Artikel	DDV %	Pop.	Količina	Vrednost
FESTIVALSKE	22%	Vnesi	1,00	65,00 €
MODNI DOD	22%	Vnesi	1,00	35,00 €
VIP DOSTOPI	22%	Vnesi	1,00	100,00 €

**Rabat** 0,0000%

**Znesek** 200,00 €

Gotovina

Kartica

- Podprti različni ceniki in delo s popusti,
- Malo popravilo,
- Zaključek dneva, specifikacije in vodenje blagajne,
- Vključena povezava z Bankart POS terminali in Wordline (SIX payment),
- Varno delo tudi v primeru težav s tiskalnikom; če program zazna, da tiskalnik ni dosegljiv, uporabniku samodejno ponudi račun v obliki PDF, ki ga lahko pošlje stranki po e-pošti,
- Še mnogo več, ...

Zaradi preglednega vmesnika in dela na dotik je mojPOS za Android tablice primeren za trgovine, manjša prodajna mesta, dodatne blagajne, stojnice, sejme in druge oblike maloprodaje, kjer uporabnik potrebuje praktično, hitro in zanesljivo blagajniško rešitev. Prodajno mesto je mogoče urediti z manj opreme, hkrati pa uporabnik ohrani vse ključne funkcije, ki jih potrebuje za vsakodnevno prodajo.

Razvoj mojPOS-a se z Android tablicami ne ustavlja. V nadaljevanju je predvidena tudi prilagoditev za pokončno postavitve, ki bo posebej pomembna pri uporabi na manjših napravah in pri prihajajoči rešitvi z Besteron terminalom. Ta bo v eni napravi združeval mojPOS aplikacijo, tiskalnik in POS terminal za kartična plačila. Uporabnik bo tako lahko na eni sami napravi pripravil račun, sprejel kartično plačilo in natisnil račun, brez dodatne opreme in brez ročnega prepisovanja zneskov.

moyPOS bo v prihodnje nadomestil mBlagajno, zato predstavlja novo generacijo Vasco maloprodajne blagajne. Uporabnikom prinaša sodobnejšo uporabo, več možnosti pri izbiri opreme in boljše prilagoditev različnim načinom prodaje. Obstoječi uporabniki bodo tako dobili novo možnost uporabe blagajne na Android tablicah, novi uporabniki pa sodobno in cenovno dostopno rešitev za hitro uvedbo prodaje na prodajnem mestu.

## **Morda niste vedeli ...**

---

1. V sistemu **Plač Javni Sektor** se s 1.6.2026 uskladijo osnovne plače z izplačilom 3. obroka razlike.
2. V programu **AVHW** sta bili narejeni dve dodelavi. Na izpisu obvestil delavcem spremenjeno, da je Pošiljanje po E-pošti potrebno vklopiti vsakič znova (privzeto izklopljeno). V primeru pošiljanja ločenih PDF na e-naslove delavcev program tudi javi opozorilo (enako kot pri Plačah).

Pri dijaki mlajših od 18 let (katerikoli obračun za mlajše od 18 let) program izklopi izračun prispevka za DOsk. Na REK-O obrazcu na analitiki v primeru nastavljenega prispevka za dolgotrajno oskrbo se za mlajše od 18 let pokljuka podatek A029 - Ni zavarovanec po 54. čl. ZDOsk-1.

3. **V Plačah Javni Sektor se od 1. junija spreminja obračun za napotene delavce v tujino.** Posledično smo v program dodali nove VP-je za neto dodatke (**Odmene**). Najdete jih v intervalu VP801-VP808. Za prevzem novosti si najprej naložite novo verzijo programa Plač, nato osvežite formule preko menija 5.F.A.

Zaradi sprememb bo spremenjena tudi vsebina ISPAP poročanja, a na žalost zaenkrat MJU in AJ PES še nista uspela podpreti novosti. Tako da glede sprememb za ISPAP spremljajte objave na naši spletni strani.

Šenčur, julij 2026

VASCO d.o.o.